



MARQUE: SONY

REFERENCE: ICFM780SLW

CODIC: 4009533

FM/SW/MW/LW
PLL SYNTHESIZED RADIO

Mode d'emploi FR
Bedienungsanleitung DE

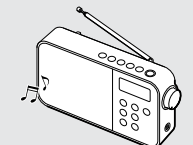
Pour les clients en Europe
Émettez-vous des renseignements pour
obtenir des mises à jour gratuites.
www.sony-europe.com/myproducts

ICF-M785LS

Préréglage de stations

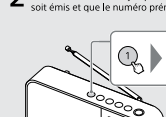
1 Sélectionnez la station de votre choix.

Exécutez les étapes 1 à 3 dans « Écouter la radio » ci-dessus.



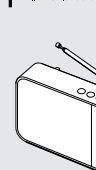
Prérégalez vos stations préférées sur les 5 boutons de préréglage. Vous pouvez prérégler jusqu'à 5 stations pour chaque bande de fréquence FM, SW (OC), MW (PO) ou LW (GO).

2 Appuyez sur le bouton de préréglage souhaité (1 à 5) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore soit émis et que le numéro préréglé s'affiche à l'écran.



Écouter la radio

1 Allumez la radio.



2 Sélectionnez la bande de fréquence (FM, SW (OC), MW (PO) ou LW (GO)).



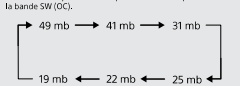
3 Sélectionnez la station de votre choix.



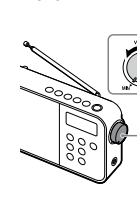
Changement de bande de fréquence en mètres dans la fonction SW (OC)

Appuyez plusieurs fois sur SW BAND.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande de fréquence en mètres change comme suit : Une fois la bande de fréquence en mètres modifiée, l'unité reçoit la fréquence la plus basse dans la bande de fréquence sélectionnée et elle commence la syntonisation à partir de cette fréquence sur toute la bande SW (OC).

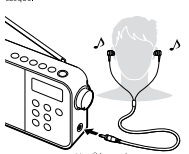


Réglage du volume



Écoute par l'intermédiaire d'un casque

Branchez un casque doté d'une mini fiche stéréo (ou mono) (non fourni). Vous entendrez le son monophonique dans le casque.



Remarque

Lorsque vous connectez un casque à la radio, utilisez un câble de casque doté d'une mini fiche stéréo (trois conducteurs) ou mono (deux conducteurs). Avec d'autres types de fiches, le son peut ne pas être émis.

Types de fiches compatibles :

- 1. mini fiche stéréo
- 2. mini fiche stéréo
- 3. connecteur au plus

Il est impossible d'utiliser le casque mono (mini fiche à 2 fils) avec cette radio. Vous pouvez également utiliser un casque stéréo, mais le son sera monophonique.

Utilisation de la radio avec des piles

Exécutez une pression sur la couverture du compartiment des piles sur **1** et faites-le coulisser dans le sens de la flèche **2**.



Introduisez la pile par le côté **3**.

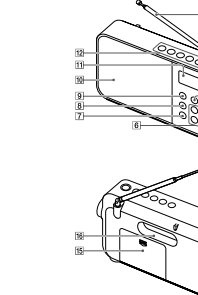
Trois piles LR6 (format C) (non fournies).

Pour fermer la couverture, faites-le coulisser dans le sens de la flèche **4** jusqu'à ce qu'il soit en place.

Guide des pièces et des contrôles

Unité

Le numéro de série est situé sur la plaque signalétique sur la face inférieure externe de l'unité.



- 1 Bouton I/O (alimentation)
- 2 Contrôle VOLUME*
- 3 Haut-parleur
- 4 Affichage
- 5 Boutons de préréglage
- 6 Antenne télescopique
- 7 Bouteurs +/- (casque)
- 8 Prise AC IN
- 9 Couverture du compartiment des piles
- 10 Poignée de transport

Affichage

A S'allume fixement lorsqu'une station est syntonisée.

B S'allume fixement lorsque l'horloge de mise en marche est activée, ou si l'unité est en mode de réglage d'horloge de mise en marche.

C S'allume fixement ou clignote lorsque les piles sont faiblement chargées. Remplacez toutes les piles par des neuves lorsque cet indicateur commence à clignoter.

D S'allume fixement lorsque la minuterie est activée, ou si l'unité est en mode de réglage de minuterie.

E S'allume lors du préréglage des stations sur les boutons de préréglage, ou lors de la sélection d'une station préréglée.

F Zone d'affichage de la fréquence, de l'heure et des messages

G Indique la bande de fréquence sélectionnée.

Fonctions pratiques

Horloge de mise en veille

La radio s'éteint automatiquement une fois un délai défini écoulé.

1 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

2 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

3 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

Conséils

• Si vous appuyez sur ENTER avant environ 3 secondes, le réglage sélectionné est automatiquement confirmé.

• Vous pouvez vérifier le temps qui reste avant que la radio s'éteigne en appuyant à nouveau sur SLEEP après avoir réglé l'horloge de mise en veille.

• Couvrez le compartiment des piles lorsque vous ne l'utilisez pas.

4 Appuyez sur ON TIMER.

L'indicateur « ON TIMER » se met à clignoter et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

5 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

6 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

7 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

8 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

9 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

10 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

11 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

12 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

13 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

14 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

15 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

16 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

17 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

18 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Syntonisation par défilement

1 Appuyez sur FM/SW/MW/LW pour sélectionner la bande de fréquences, puis appuyez sur + ou – et maintenez la pression.

2 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

3 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

4 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

5 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

6 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

7 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

8 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

9 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

10 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

11 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

12 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

13 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

14 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

15 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

16 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

17 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

18 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est confirmé et l'indicateur « SLEEP » cesse de clignoter.

19 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur « SLEEP » se met à clignoter et le réglage par défaut (à 90) s'apparaît sur l'affichage.

20 Appuyez sur ENTER pour arrêter la syntonisation par défilement lorsque la station voulue est reçue.

La syntonisation par défilement commence. L'unité démarre automatiquement le défilement à partir de la fréquence précédemment reçue et elle l'interrompt 3 secondes lorsque une station est reçue. Ensuite, le défilement reprend. Écoutez l'essai de 3 secondes de la radio et appuyez sur ENTER lorsque vous trouvez la station souhaitée.

Remarque

Lorsque la bande de fréquence SW (OC), le défilement démarre à partir d'une fréquence située dans la plage d'une bande de fréquence en mètres, le défilement n'est effectué que dans cette bande de fréquence en mètres. Si le défilement démarre à partir d'une fréquence hors de la plage d'une bande de fréquence en mètres, et qu'il atteint la bande de fréquence en mètres suivante, il continue dans cette bande de fréquence en mètres.

AVERTISSEMENT

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'appareil du secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

Ne laissez pas l'appareil dans un endroit où peut se trouver une bibliothèque ou un meuble en bois.

Pour réduire le risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc., et ne placez pas des bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à des gouttes d'eau, d'alcool, d'huile, et ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases, sur l'appareil.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé en tant qu'il est branché à la prise murale, même si l'appareil lui-même a été éteint.

La plaque signalétique et les informations importantes concernant la sécurité se trouvent sur la face inférieure externe du système.

Une pression acoustique excessive des écouteurs et du casque peut provoquer la surdité.

Les piles ou les appareils dans lesquels sont installés des piles ne doivent pas être exposés à un chauffage excessif, par exemple, à la chaleur du feu, du soleil, etc.

En cas de fuite des piles, ne touchez pas à mains nues.

Il peut rester du liquide des piles à l'intérieur de l'appareil. Consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Si du liquide de pile entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas. En contact avec la peau, lavez abondamment les parties touchées avec de l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.

Si du liquide de pile entre en contact avec votre corps ou vos vêtements, des brûlures ou des allergies peuvent survenir. Lavez rapidement à l'eau propre et consultez un médecin en cas de brûlure ou de réaction allergique.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

Ne jetez pas les piles dans le feu ou le feu.

FM/SW/MW/LW
PLL SYNTHESIZED RADIO

Mode d'emploi FR
Bedienungsanleitung DE

Für Kunden in Europa
Registrieren Sie sich jetzt für freie
Updates bei:
www.sonyeurope.com/myproducts

ICF-M780SL

Erste Schritte

1 Schließen Sie das Radio an eine Netzsteckdose an.

Schließen Sie das Netzkabel zuerst an die Buchse AC IN und dann an eine Netzsteckdose an.

Ziehen Sie die Teleskopantenne aus, um die Funksignale aus, um FM (SW) und SW (KW) Sender zu hören. Zum Hören von FM (SW) Sendern braucht die Antenne nicht ausgezogen zu werden.

Sicher anschießen.

Netzkabel (mitgeliefert)

An Buchse AC IN

An eine Netzsteckdose

2 Stellen Sie die Uhr ein.

0:00

Drücken Sie die Taste **SET** (mit einem Pfeil nach unten), bis die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Drücken Sie **+** oder **-**, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Drücken Sie **+** oder **-**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Drücken Sie **+** oder **-**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Stunden-Einstellung

Minuten-Einstellung

Hinweise

- Der Uhrenstimmmodus wird nach 65 Sekunden abgebrochen, falls keine Bedienung erfolgt.
- Die Uhrzeitanzeige wird auf die Werkvorgabe zurückgesetzt, wenn Sie das Netzkabel und die Batterien vom Gerät entfernen, nachdem Sie die Uhr eingestellt haben.

Hören von Radiosendungen

1 Schalten Sie das Radio ein.

Drücken Sie die Taste **POWER** (mit einem Pfeil nach oben).

Durch wiederholtes Drücken der Taste wird der Wellenbereich gewechselt:

FM (SW) / MW / LW

2 Wählen Sie den Wellenbereich (FM (UKW), SW (KW), MW oder LW) aus.

Drücken Sie die Taste **SW BAND** (mit einem Pfeil nach unten).

Hören Sie SET CLOCK gedrückt, bis die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Hören Sie SET CLOCK gedrückt, bis die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

3 Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

Drücken Sie **+** oder **-**, um den gewünschten Sender einzustellen.

Drücken Sie **+** oder **-**, um den gewünschten Sender einzustellen.

Drücken Sie **+** oder **-**, um den gewünschten Sender einzustellen.

So ändern Sie das Meterband in der SW (KW)-Funktion

Drücken Sie **SW BAND** wiederholt.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich das Meterband wie folgt. Nachdem das Meterband geändert worden ist, empfängt das Gerät die niedrigste Frequenz im gewählten Meterband und beginnt mit der Abstimmung ab dieser Frequenz innerhalb des gesamten SW (KW)-Bands.

49 mb → 41 mb → 31 mb

19 mb ← 22 mb ← 25 mb

Voreinstellen von Sendern

1 Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

Führen Sie die Schritte 1 bis 3 im Abschnitt „Hören von Radiosendungen“ aus.

2 Halten Sie die gewünschte Speichertaste (1–5) gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und die Speichernummer auf dem Display erscheint.

Beispiel: Abspeichern von FM (SW) unter Speichernummer 1.

So stellen Sie die Lautstärke ein

Schließen Sie einen Kopfhörer mit einem Stereo- oder Mono-Ministekker (nicht im Lieferumfang) an.

Sie hören Mono-Ton durch den Kopfhörer.

Kompatible Stereotypen

Andere Stereotypen können nicht verwendet werden.

3 oder mehr Ringe

An (2) (Kopfhörer)

So hören Sie über Kopfhörer

Schließen Sie einen Kopfhörer mit einem Stereo- oder Mono-Ministekker (nicht im Lieferumfang) an.

Sie hören Mono-Ton durch den Kopfhörer.

Kompatible Stereotypen

Andere Stereotypen können nicht verwendet werden.

3 oder mehr Ringe

An (2) (Kopfhörer)

Hören eines Festsenders

1 Wählen Sie den Wellenbereich (FM (UKW), SW (KW), MW oder LW) aus.

Drücken Sie die Taste **SW BAND** (mit einem Pfeil nach unten).

Hören Sie SET CLOCK gedrückt, bis die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Hören Sie SET CLOCK gedrückt, bis die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

2 Drücken Sie die gewünschte Speichertaste (1–5).

Drücken Sie die Taste **SW BAND** (mit einem Pfeil nach unten).

Hören Sie SET CLOCK gedrückt, bis die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Hören Sie SET CLOCK gedrückt, bis die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Info zu den Meterbändern

Meterband	Frequenzbereich (kHz)
49 mb	5.800 – 6.250
41 mb	7.300 – 7.550
31 mb	9.300 – 10.000
25 mb	11.500 – 12.220
22 mb	13.500 – 13.900
19 mb	15.000 – 15.900

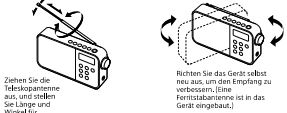
Hinweis

Der automatische Abstimmmodus ist nur innerhalb des Bereichs der aktuellen Meterbands verfügbar. Außerhalb dieses Bereichs schaltet das Gerät auf den manuellen Abstimmmodus um.

Verbessern des Radioempfangs

Schlechter Empfang kann durch Neuausrichtung oder Längeneinstellung der Antenne (FM (UKW) und SW (KW)) bzw. Neuausrichtung des Gerätes selbst (MW/LW) verbessert werden.

Für FM (UKW)



Für MW/LW



Für SW (KW)



Lage der Teile und Bedienelemente

Gerät

Die Seriennummer befindet sich auf dem Typenschild an der Unterseite des Gerätes.

1 Taste **POWER** (Ein-/Aus)

2 Regler **VOLUME**

3 Taste **FM/SW BAND**

4 Taste **FM/SW/MW/LW**

5 Buchse **AC IN** (Kopfhörer)

6 Tasten **+**, **-**

7 Taste **ENTER/SET CLOCK** (Durch Gedrückthalten der Taste wird der Uhrenstimmmodus aktiviert.)

8 Taste **ON TIMER/SET TIMER** (Durch Gedrückthalten der Taste wird der Timerstimmmodus aktiviert.)

9 Taste **SLEEP**

10 Lautsprecher

11 Display

12 Taste **FM/SW/MW/LW**

13 Teleskopantenne

14 Buchse **AC IN**

15 Batteriefachdeckel

16 Tragegriff

• Die „MAX“-Position des Reglers **VOLUME**, die Taste **+** und die Speichertaste mit der Nummer 3 haben einen Tastaturschutz, benutzen Sie den Tastaturschutz als Anhaltspunkt bei der Bedienung des Gerätes.

Anzeige

A Leuchtet auf, wenn ein Sender abgestimmt ist.

B Leuchtet auf, wenn der Einschalttimer aktiviert wird, oder wenn sich das Gerät im Ausschalttimer-Modus befindet.

C Leuchtet auf oder blinkt, wenn der Batteriestrom schwach ist. Ersetzen Sie alle Batterien durch neue, wenn diese Anzeige zu blinken beginnt.

D Leuchtet auf, wenn der Ausschalttimer aktiviert wird, oder wenn sich das Gerät im Ausschalttimer-Modus befindet.

E Leuchtet auf, wenn ein Sender unter einer Speichertaste abgespeichert wird, oder wenn ein Festsender abgespeichert wird.

F Zeigt den gegenwärtig ausgewählten Wellenbereich an.

1 D-TUNE ON TIMER

2 SLEEP PRESET

3 FM SW MW LW

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

Praktische Funktionen

Ausschalttimer

Das Radio schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

1 Drücken Sie **SLEEP**.

Die Anzeige „SLEEP“ beginnt zu blinken, und die Standardzeitanzeige „9:00“ erscheint auf dem Display.

Wenn Sie **SLEEP** bei ausgeschaltetem Radio drücken, schaltet sich das Radio automatisch ein.

2 Drücken Sie **SLEEP** wiederholt zur Wahl der gewünschten Einstellung, während die Anzeige „SLEEP“ blinkt.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Dauer (in Minuten) auf dem Display wie folgt:

90 → 60 → 30 → 15

3 Drücken Sie **OFF**.

Die ausgewählte Einstellung wird bestätigt, und die Anzeige „SLEEP“ hört auf zu blinken.

Tips:

- Wenn Sie **ENTER** innerhalb von etwa 3 Sekunden drücken, wird die gegenwärtig ausgewählte Einstellung automatisch bestätigt.- Sie können die bis zum Ausschalten des Radios verbleibende Zeit überlegen, indem Sie **SLEEP** nach der Einstellung des Ausschalttimers erneut drücken.

So heben Sie den Ausschalttimer auf:

Drücken Sie **ENTER**.

Sie können den Ausschalttimer nach einem der folgenden Verfahren aufheben:

- Stellen Sie den Ausschalttimer auf „OFF“.
- Schalten Sie das Radio einmal aus und wieder ein.

So ändern Sie die Ausschalttimer-Einstellung

Drücken Sie **SLEEP** wiederholt, um andere Einstellungen auszuwählen.

Einschalttimer

Das Radio schaltet sich zur voreingestellten Zeit automatisch ein.

Stellen Sie vor der Benutzung des Einschalttimers den Sender ein, den Sie hören möchten.

1 Halten Sie **ON TIMER** gedrückt.

Die Anzeige „ON TIMER“ und die Stundenanzeige beginnen auf dem Display zu blinken.

2 Drücken Sie **+** oder **-**, um die Stunde, zu der das Radio eingeschaltet werden soll, einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

3 Drücken Sie **+** oder **-**, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Die Anzeige „ON TIMER“ hört auf zu blinken, und die Einschalttimer-Funktion wird aktiviert. Falls das Radio bereits eingeschaltet ist, drücken Sie **POWER**, um das Radio auszuschalten.

Hinweise

- Der Einschalttimer-Modus wird nach 65 Sekunden abgebrochen, falls keine Bedienung erfolgt.
- Wenn die Einschalttimerfunktion das Radio einschaltet, wird der Ausschalttimer automatisch aktiviert, und das Radio schaltet nach 90 Minuten aus. Um das Ausschalten des Radios zeigt das Display den Einschalttimer- und Ausschalttimer-Anzeige an.

So deaktivieren Sie den Einschalttimer

Drücken Sie **ON TIMER** (die Anzeige „ON TIMER“ wird ausgeschaltet).

Durch wiederholtes Drücken der Taste können Sie den Einschalttimer aktivieren oder deaktivieren.

Nachdem Sie den Einschalttimer eingestellt und aktiviert haben, schaltet sich das Radio täglich zur voreingestellten Zeit ein.

Senderschlauf

1 Drücken Sie **FM/SW/MW/LW** zur Wahl des Wellenbereichs, und halten Sie dann **+** oder **-** gedrückt.

Das Gerät beginnt, das Frequenzband im Wellenbereich zu durchsuchen, bis es einen Sender empfangen wird.

2 Drücken Sie **ENTER**, um den Senderschlauf anzuhören, wenn der gewünschte Sender empfangen wird.

Das Gerät beginnt den Senderschlauf automatisch ab der zuletzt empfangenen Frequenz, hält den Schlauf für 3 Sekunden an, sobald ein Sender empfangen wird, und setzt ihn dann fort. Hören Sie sich die 3-Sekunden-Hörzeit der Radio.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

Hinweis

Bei der Schlauf im SW (KW)-Bereich ab einer Frequenz innerhalb des Bereichs eines Meterbands, erfolgt der Schlauf nur innerhalb des aktuellen Meterbands. Wenn der Schlauf ab einer Frequenz außerhalb eines Meterbands beginnt und das nächste Meterband erreicht, wird der Schlauf innerhalb des betreffenden Meterbands fortgesetzt.

Info zur Hintergrundbeleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich bei etwa 15 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, um den Stromverbrauch zu minimieren.

Tipp:

Die Hintergrundbeleuchtung bleibt während des Senderschlaufs eingeschaltet.

So ändern Sie das MW-Abstimmgerät

1 Drücken Sie **POWER**, um das Radio auszuschalten.

2 Halten Sie die Speichertaste 1 und **FM/SW/MW/LW** gleichzeitig gedrückt, bis Sie einen Signalton hören.

Jeder Mal, wenn Sie die Tasten gedrückt haben, ändert sich das MW-Abstimmgerät periodisch. Durch Ändern des Abstimmgerätes werden sämtliche im Gerät gespeicherten MW-Festsender gelöscht. Nach einer Änderung des Abstimmgerätes müssen Sie die festsenden neu einstellen.

WARNUNG

Da der Netzstecker verwendet wird, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z. B. einem Bücherschrank oder Einbauschrank auf.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab, und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist. Das Symbol und wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit befinden sich an der Unterseite.

Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann Gehörverlust verursachen.

Batterien oder Geräte mit eingesetzten Batterien können einer übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonneneinstrahlung, Feuer und dergleichen, ausgesetzt werden.

Im Fall des Aufbaus der Batterie

Falls Batterien ausgebaut werden, berühren Sie die Ausgucke nicht mit bloßen Händen. Batteriesäure kann im Gesicht verbleiben. Waschen Sie sich an den nächsten SW-Händler. Falls Batterien ausgebaut werden, berühren Sie die Augen nicht, weil sie sonst erblinden können. Waschen Sie die Augen schnell mit viel sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

Die Batteriebleisäure kann im Gesicht verbleiben. Waschen Sie die Augen schnell mit viel sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

Haarströmungen oder Verletzungen können.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen treffen nur für Geräte zu, die in Ländern verkauft werden, in denen IEC Direktiven gelten.

Neuere Modelle werden von oder für Sony Corporation, 1-1-1 Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan hergestellt. Bei Fragen zur Produktformalität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Kundendienst Sony Deutschland GmbH, Heidehofstraße 69, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Bundesminister oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundenlisten oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

CE

Die Gültigkeit der CE-Markierung beschränkt sich auf Länder, in denen sie rechtlich durchgesetzt wird, hauptsächlich in Ländern des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR).

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte).

Das Symbol auf der Batterie oder Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie der Akku nicht als normaler Hausmüll zu entsorgen ist, sondern in einem separaten Sammelbehälter für diese Produkte.

Ein einzelnes chemisches Symbol (Pb) oder ein Quersymbol unter der durchgehenden Linie bedeutet, dass die Batterie oder der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produkts und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Batterieverbrauch eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Personal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie aus dem Produkt und entsorgen Sie sie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Lithium-Batterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelbehälter ab. Wegen Kurzschlussgefahr überprüfen Sie bitte die Polung Kurzschlussgefahr! Verhindern Sie das Einführen von Batterien in den Abfallbehälter an den Abfallbehälter Li oder CR.

Störungsbehebung

Sollten nach der Durchführung der folgenden Kontrollen noch Probleme vorhanden sein, konsultieren Sie Ihren SW-Händler.

Das Display ist dunkel, oder es erscheinen keine Anzeigen.

- Das Radio wird bei sehr hoher oder niedriger Temperatur oder an einem sehr heißen Ort benutzt.

Sehr schwacher oder unterbrochener Ton, oder unbedeutender Empfang.

- Wenn Sie sich in einem Gebäude befinden, stellen Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters auf.
- Versuchen Sie, den Empfang mithilfe der folgenden Maßnahmen zu verbessern:
 - Ändern Sie die Richtung der Antenne ein.
 - Bringen Sie sie am unteren Ende.
 - Halten Sie die Antenne fest.

FM (UKW): Ziehen Sie die Teleskopantenne aus, und stellen Sie Länge und Winkel für optimalen Empfang ein.

MW/LW: Ziehen Sie die Teleskopantenne vertikal aus.

MW/LW: Eine MW/LW-Antenne ist in das Gerät eingebaut. Richten Sie das Gerät selbst neu aus, um den Empfang zu verbessern.

Um den FM (UKW) oder SW (KW)-Empfang zu verbessern, stellen Sie die Richtung der Antenne ein.

Bringen Sie sie am unteren Ende.

Halten Sie die Antenne fest.

Ersetzen Sie alle Batterien durch neue, falls sie ausgeschaltet sind.

Die Lautsprecherabgabe ist verrauscht.

- Wird ein Mobiltelefon in die Nähe des Radios gebracht, kann ein lautes Geräusch vom Radio hörbar sein. Halten Sie Mobiltelefone vom Radio fern.

Die Batterien werden sehr schnell erschöpft.

- Wenn das Radio in der Nähe des Radios gebracht, kann ein lautes Geräusch vom Radio hörbar sein. Halten Sie Mobiltelefone vom Radio fern.

Ein gewünschter Sender kann nicht empfangen werden, wenn eine Taste gedrückt wird.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie den gewünschten Wellenbereich (FM (UKW), SW (KW), MW oder LW) gewählt haben, bevor Sie die Speichertaste drücken, in der ein Sender für den gewünschten Sender gespeichert wurde. Speichern Sie den gewünschten Sender erneut ab.

Die Meldung „Nicht“ erscheint, und die Speichertasteanzeige („PRESET“) und die Speichernummer leuchtet auf dem Display auf, wenn eine Speichertaste gedrückt wird.

- Es ist kein Sender unter der entsprechenden Taste abgespeichert. Speichern Sie einen Sender ab.

Technische Daten

Zeitanzeige

12-Stunden-System/24-Stunden-System

Frequenzbereich

FM (UKW) 87,5 – 108 MHz (5-Hz-Kanal-Raster)

SW (KW) 5,8 MHz – 15,9 MHz (5-Hz-Kanal-Raster)

MW (KW) 531 kHz – 1.602 kHz (9-Hz-Kanal-Raster)

LW 150 kHz – 1.602 kHz (9-Hz-Kanal-Raster)

Zeichenfrequenz

FM (UKW) 120 kHz

SW (KW) 45 kHz

MW (KW) 45 kHz

LW 45 kHz

Lautsprecher

Ca. 10 cm Durchmesser, 12 Ω, monaural

Ausgangsleistung

500 mW

Stromversorgung

220 V Wechselstrom, 50 Hz

(Nennstromversorgung)

4,5 V (Batterie), die LR44-AAA-Batterien (Größe C)

Batterietypen

100 Stunden (FM (UKW)-Empfang)

100 Stunden (SW (KW)-Empfang)

100 Stunden (MW (KW)-Empfang)

100 Stunden (LW (KW)-Empfang)

* Die Lebensdauer der Lautsprecher mit Sony-Alkalibatterien (LR44) (die tatsächliche Lebensdauer kann je nach Größe und Betriebsbedingungen variieren).

Abmessungen

Ca. 86,0 x 136,3 mm x 62,2 mm (B/H/T)

Gewicht

Ca. 1,06 kg (ohne Batterie)

Minipolstecker

Minipolstecker

Änderungen von Design und technischen Daten vorbehalten.